

LA VARIABLE SEXO EN EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA ARGUMENTATIVA ESCRITA

Constanza Padilla de Zerdán
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas
Universidad Nacional de Tucumán, Argentina

0. INTRODUCCIÓN

Este trabajo forma parte de una investigación más amplia acerca del desarrollo de la competencia escrita, teniendo en cuenta la incidencia de distintas variables, a saber edad, nivel sociocultural, sexo, grado de escolaridad, afectiva y didáctica.

En esta oportunidad, se presentan los resultados obtenidos de un estudio de casos no experimental transversal, en el cual se compararon cuatro grupos de niños (varones y mujeres de 10 y 11 años), con el objeto de analizar la relación entre la variable sexo y algunos aspectos de la comprensión y producción de textos argumentativos escritos.

La finalidad es brindar datos empíricos que aporten a la discusión actual acerca de la pertinencia de esta variable en la investigación lingüística (B. Gallardo 1995: 163-173) y, en particular, en los estudios de adquisición del lenguaje escrito.

1. ACERCA DE LAS DIFERENCIAS LINGÜÍSTICAS ENTRE VARONES Y MUJERES

La discusión sobre la relación entre lenguaje y sexo se enmarca en una polémica más general acerca de las diferencias o la igualdad entre varones y mujeres, fundamentada en razones biológicas y/o socio-históricas. Como afirma el filósofo J. Nubiola (2000: 158), en este ámbito las opiniones giran en torno a los siguientes interrogantes:

¿La condición sexuada del ser humano es un producto de la biología o es más bien una construcción social? ¿Los estereotipos de varón y de mujer tienen una base biológica natural, o corresponden más bien en cada sociedad a una distribución convencional de los papeles por la que los varones han dominado históricamente sobre las mujeres?

El autor, al respecto, distingue dos grandes concepciones contrapuestas: el *esencialismo de la diferencia* y el *esencialismo de la igualdad* (J. Nubiola 2000: 159-162) que representan dos posiciones radicalizadas con respecto al papel de la base biológica en la condición sexuada. El primero defiende una diferenciación sexual "esencial", fundamentada en la biología, mientras el segundo plantea "una esencia común a mujeres y varones cuya modalización sexual es accidental, variable, modulada culturalmente" (J. Nubiola 2000: 161).

De este modo, esta última postura anula el factor biológico y aboga a favor de la hipótesis de diferencias sexuales, producto exclusivamente de la construcción socio-histórica y perpetuada en el tiempo por el sistema educativo. Esta sería la posición de un *constructivismo* radical (J. Nubiola 2000: 169).

Evidentemente estas posturas representan dos polos reduccionistas que no dan cuenta de la complejidad del problema. Una posición equilibrada, defendida por el autor, sería la que trata de encontrar porcentajes de incidencia del factor biológico y del factor cultural. No podemos negar un sustrato biológico que plantea desde la concepción del ser humano una definición sexual. Pero, a partir de allí el papel de las matrices socio-históricas, transmitidas a través de la comunidad familiar y cultural, será fundamental para la adjudicación de mayores o menores diferencias entre los sexos.

Centrándonos ahora en el lenguaje, la pregunta sería si esta diferenciación sexual se proyecta también al dominio lingüístico, lo que permitiría distinguir claramente un lenguaje femenino de un lenguaje masculino. Al respecto, diversos estudios lingüísticos se han abocado a la búsqueda de características definitorias en el lenguaje de las mujeres y de los varones, con el objetivo de comprobar ya sea la hipótesis de una relación fuerte lenguaje-sexo, o ya la hipótesis de una relación débil. Esta última es defendida por lingüistas, tales como V. Demonte (1991: 282), para quien es difícil comprobar en qué grado la lengua, en su estructura gramatical o en ciertas opciones y configuraciones léxicas o fonológicas está sexistamente condicionada.

Por su parte, la hipótesis de una relación fuerte lenguaje-sexo es postulada por numerosos lingüistas quienes encuentran peculiaridades femeninas y masculinas en los *usos sociales* del lenguaje. En este sentido, es representativa la postura de A. López García y R. Morant (1991: 12-13), quienes plantean no sólo una *gramática femenina*, sino una superioridad cualitativa en el habla de las mujeres respecto de los varones, en especial en lo concerniente a un léxico más variado, una sintaxis más compleja y una pronunciación más cuidada, en iguales condiciones de edad, clase social y

nivel educativo. Esta afirmación está respaldada, según los autores, en las investigaciones sociolingüísticas llevadas a cabo en los últimos veinte años en distintos países del mundo.

Del mismo modo, en el ámbito de la adquisición del lenguaje, se ha observado un desarrollo lingüístico oral más precoz en las niñas. En lo que respecta al lenguaje escrito, si bien no se ha llegado todavía a resultados definitivos, se ha podido apreciar diferencias interesantes en los distintos aspectos involucrados en la adquisición de la lectura y escritura. Algunas investigaciones plantean una precocidad clara de las niñas en habilidades de lecto-escritura y en conocimiento metacomprendivo (M. Peronard 1988 y Parodi 2000, en N. Crespo 2000). Sin embargo, los datos presentados en mi tesis doctoral (C. Padilla de Zerdán 1997) no permiten realizar afirmaciones tan tajantes, aunque pueda advertirse una cierta superioridad de las mujeres, particularmente en lo que respecta a la adquisición de la lectura y a los aspectos periféricos de la escritura (ortografía grafémica, auxiliar y segmental, y dominio psicomotriz de la letra cursiva). Las niñas en general manifiestan mayor interés y afición por la lectura y escritura, lo cual puede determinar un tiempo de adquisición más rápido. También se ha observado un mayor esmero en las mujeres en la lectura expresiva y modulada. Pero en cuanto a la reconstrucción cognitiva del sistema de escritura (es decir, la comprensión del principio alfabético de correspondencia ideal grafema-fonema), no se han observado diferencias notables.

En relación con el desarrollo de la comprensión y producción textual, también se ha observado algunas diferencias a favor de las niñas, en especial, con respecto a un mayor acceso al nivel pragmático de los textos. En particular, en comprensión, descubren más las intencionalidades y, en producción, logran configurar estratégicamente mejor sus propósitos, atendiendo al destinatario y al tipo textual.

Estas observaciones tienen relación con diferencias pragmáticas señaladas por varios lingüistas en el habla de mujeres y varones adultos. A.G. Meseguer (1982: 80-90), por ejemplo, destaca el uso de un estilo más indirecto en las mujeres, frente a afirmaciones directas y rotundas en los varones, atribuyendo esta diferencia a una mayor preocupación o atención por el interlocutor.

Por otra parte, investigaciones realizadas en el área del análisis de la conversación, han marcado un estilo conversacional más competitivo en los varones y más cooperativo en las mujeres (S. McConell-Ginet 1988: 90-91; D. Zimmerman y C. West 1975). Ellos demuestran mayor interés por crear y mantener jerarquías de dominación, imponiendo sus temas de conversación, mientras ellas parecen ser más sensibles al efecto pragmático de sus intervenciones.

En consonancia con estas afirmaciones, cabe destacar la distinción que realiza B. Gallardo (1995: 171) de dos tipos básicos de estrategia discursiva: la *racionalidad conversacional femenina* (pero no privativa de ellas) y el *monólogo argumentativo masculino* (aunque no privativo de ellos).

En definitiva, el hombre tendería más a un discurso asertivo, argumentativo, que persigue el control, mientras la mujer se caracterizaría por el diálogo y la búsqueda de avenencia. Mientras el primer tipo de interacción progresa a base de argumentaciones, la racionalidad conversacional avanza a base de intervenciones.

Esta formulación es realizada por la autora, a partir de la diferenciación de dos tipos de discursividad, propuesta por A. López García y R. Morant (1992: 49): un *lenguaje dominante* propio del discurso masculino y un *lenguaje empático* propio del discurso femenino.

2. ACERCA DEL DISCURSO ARGUMENTATIVO

Para el análisis del discurso argumentativo se ha tenido en cuenta los aportes realizados desde distintas líneas teóricas, atendiendo a sus preocupaciones centrales y a su poder explicativo. En este sentido, se ha distinguido la argumentación como:

- operación intelectual (S. Toulmin 1958; Ch. Perelman y L. Olbrechts-Tyteca 1979);
- operación pragmático-discursiva (J. Anscombe y O. Ducrot 1983; J. Grize 1982);
- organización textual (J.M. Adam 1990; C. Plantin 1996; M. Charolles 1990; T. van Dijk 1978);
- conjunto de marcas lingüísticas (V. Lo Cascio 1998);
- modo de organización: *organización de la lógica argumentativa y puesta en escena discursiva* (P. Charaudeau 1992).¹

En este sentido, para la evaluación de los datos, se ha atendido a tres niveles de análisis: el marco del discurso, la estructura textual y las realizaciones argumentativas locales.

Con respecto al marco del discurso o nivel pragmático, que permite concebir la argumentación como una comunicación contextualizada e intencional, se ha centrado la atención, para el análisis de las producciones, en tres estrategias discursivas que representan tres modos de configuración de la intención argumentativa:

¹ Para una explicación de estos enfoques, véase C. Padilla de Zerdán (1999).

a) **Estrategia de justificación:** se justifica con uno o más argumentos una tesis explicitada desde el comienzo, sin tener en cuenta la postura del destinatario.

b) **Estrategia polémica:** se contraponen tesis y argumentos propuestos con tesis y argumentos adversos, para concluir reforzando la propia postura.

c) **Estrategia deliberativa:** sin manifestar de entrada una posición tomada, se proporcionan elementos de juicio para llegar a la tesis o conclusión.

Estas estrategias guardan relación con dos posibilidades de *movimiento discursivo*², en cuanto al desarrollo de la lógica argumentativa:

- un movimiento *progresivo* (datos + argumentos + tesis o conclusión) que no recurre a una toma de posición de entrada sino que proporciona los argumentos para llegar luego a la tesis o conclusión;
- un movimiento *regresivo* (datos + tesis + argumentos + conclusión) que parte de una explicitación de una postura tomada (tesis) para luego dar los fundamentos de la misma, recurriendo o no a tesis y argumentos adversos³.

Por último, para el tema de la comprensión y producción textual, se ha considerado los aportes de los modelos procesuales de comprensión (T. Van Dijk y W. Kintsch 1978; W. Kintsch 1983 y 1994; K. Goodman 1994), y de producción (L. Flower y J. Hayes 1994).

3. HIPÓTESIS

Retomando los aportes comentados acerca de la posibilidad de determinar diferencias sexuales en los usos del discurso oral, propongo para el análisis de la relación entre discurso argumentativo escrito y variable sexo, la siguiente hipótesis que fue contrastada parcialmente en dos grupos de niñas y dos grupos de niños, de 10 y 11 años (etapa en la que empieza a configurarse con mayor claridad una competencia argumentativa escrita):

Tanto en comprensión como en producción, las niñas manifiestan una mayor competencia pragmática que los niños.

Para contrastar esta hipótesis, se tuvo en cuenta los siguientes indicadores:

² Se sigue el concepto de *movimiento discursivo* de J. Moeschler (1985: 129-150) pero no su clasificación (argumentación concesiva, conclusiva y consecutiva).

³ El *movimiento progresivo* es el más aceptado por la mayoría de los autores como propiamente argumentativo; el *movimiento regresivo* estaría más próximo al concepto de *prototipo secuencial explicativo*, diferenciado por J.M. Adam (1990) del *prototipo secuencial argumentativo*.

- En comprensión, acceso al nivel pragmático del texto argumentativo (determinación del propósito del enunciador y del destinatario del texto).

- En producción, configuración de la intencionalidad persuasiva, a partir del recurso a:

- un movimiento argumentativo progresivo;
- un movimiento argumentativo regresivo.

4. CORPUS

Se ha conformado el corpus, a partir del material recolectado en cuatro grupos de niños (con un promedio de 15 niños por grupo) de igual nivel socio-cultural (nivel medio-alto):

1) Un grupo de niños de 10 años que cursan 5° de EGB (Educación General Básica).

2) Un grupo de niñas de 10 años que cursan 5° de EGB.

3) Un grupo de niños de 11 años que cursan 6° de EGB.

4) Un grupo de niñas de 11 años que cursan 6° de EGB.

Para el análisis y procesamiento, se reunieron los datos en los siguientes grupos:

a) Reconstrucciones (producidas a partir de la consigna *Cuenta con tus palabras de qué trata el texto*) de un texto mediático: una carta de lectores, titulada "A todo volumen", que expresa el desacuerdo de una ciudadana, respecto de un hecho acontecido (una muestra de un gimnasio a todo volumen en un espacio verde de la zona residencial de Yerba Buena, Tucumán) y su reclamo de solución al problema de la contaminación por ruidos ("ruidos molestos").

b) Respuestas a preguntas que apuntan a explicitar aspectos puntuales de la comprensión del texto que no hayan aparecido en el resumen, tales como: el propósito del enunciador de la carta; los argumentos que esgrime para convencer, y la destinación múltiple que presenta.

c) Cartas de lectores producidas por los alumnos, sobre el tema de la contaminación del Río Salí (Tucumán), escritas luego de la lectura y trabajo individual de la carta arriba citada. En este sentido, se busca determinar en qué aspectos estas producciones han tenido como modelo de referencia la citada carta, teniendo en cuenta las dificultades y posibilidades de producción de textos argumentativos escritos en las edades estudiadas.

Desde el punto de vista del tipo de prueba de comprensión seleccionada, se busca primero, a través del resumen, tener un marco general de la comprensión del texto que se completa luego con las preguntas puntuales.

A continuación presentaré una síntesis de las conclusiones parciales obtenidas, a partir de la interpretación de los datos cuantificados porcentualmente.

5. RESULTADOS OBTENIDOS

Reconstrucciones de la carta de lectores "A todo volumen".

El texto-fuente "A todo volumen" (ver Apéndice), desde el punto de vista pragmático, recurre a la *estrategia polémica*, instaurando una base de desacuerdo entre el enunciador y su alocutario principal, el *señor Pablo C.*, con respecto a un hecho ocurrido (la muestra de un gimnasio), del cual es responsable este último. Este desacuerdo se fundamenta en los *efectos* perjudiciales que produce este tipo de hecho en la *privacidad*, la *salud* y el *medio ambiente*.

En relación con esto, las reconstrucciones recopiladas se han clasificado en tres categorías, teniendo en cuenta la macroestructura que presentan: tratan del hecho ocurrido, de las consecuencias del hecho, o de la protesta por el hecho, como puede observarse en la Tabla n° 1:

TABLA N° 1. TEMA DE LA RECONSTRUCCIÓN DEL TEXTO "A TODO VOLUMEN"

GRADO DE ESCOLARIDAD EDAD. SEXO	NO CONTESTA	NO SE REMITE AL TEMA	HECHO OCURRIDO	CONSECUENCIA DEL HECHO	PROTESTA POR EL HECHO
5° EGB. 10 años. VARONES		11%	56%	11%	22%
5° EGB. 10 años. MUJERES		8%	23%	38%	31%
6° EGB. 11 años. VARONES	6%	11%	33%	44%	6%
6° EGB. 11 años. MUJERES	9%	4%	39%	39%	9%

Si tenemos en cuenta la especificidad macroestructural del texto argumentativo, en cuanto a que trata de opiniones o tomas de posición respecto de hechos, conceptos o ideas, podemos considerar que las reconstrucciones que sólo se remiten al hecho ocurrido, conciben el texto como una información de un hecho, por lo cual no acceden ni a la lógica argumentativa ni al nivel pragmático. Como puede verse en la tabla, la diferencia de porcentajes a favor de las mujeres se da en el grupo de 10 años (23% frente a 56%), mientras en los grupos de 11 años son casi equivalentes.

En relación con las reconstrucciones que se remiten a la **consecuencia del hecho**, puede decirse que logran acceder a la lógica argumentativa, haciendo referencia a los efectos que produce o puede producir tal tipo de hechos. Como en la categoría anterior, el porcentaje a favor de las mujeres se observa en el grupo de 10 años (38% frente a 11%), mientras en los grupos de 11 años el porcentaje de los varones (44% frente a 39%) es levemente superior.

Con respecto a las reconstrucciones que se centran en la **protesta por el hecho**, logran acceder al nivel pragmático del texto. Como puede verse en la tabla, tanto en los grupos de 10 como de 11 años, los porcentajes son mayores en las mujeres (31% frente a 22% y 9% frente a 6%).

Si consideramos globalmente, los datos de las categorías **consecuencia del hecho y protesta por el hecho** (que implican dos niveles de acceso a la lógica argumentativa), podemos apreciar que en los grupos de 10 años la diferencia porcentual a favor de las mujeres es mayor (69% contra 33%), mientras en los grupos de 11 años es casi equivalente (48% contra 50%). Esto podría hablarnos de una precocidad de las mujeres en el acceso al discurso argumentativo.

Ahora bien, estos resultados deben complementarse con los obtenidos en la cuantificación de la pregunta 2, acerca del propósito de la carta.

Pregunta n° 2: ¿Quién escribe la carta? ¿Para qué la escribe?

A través de esta pregunta se busca determinar si la no explicitación de los niveles pragmático y de la lógica argumentativa implica la inaccesibilidad a los mismos o si hay algún tipo de acceso que no es explicitado en la reconstrucción pero sí en la respuesta a esta pregunta.

Como puede verse en la Tabla n° 2, las respuestas se han clasificado en cuatro categorías: **información, reclamo, toma de conciencia, toma de medidas.**

TABLA N° 2. PREGUNTA 2: PROPÓSITO DEL TEXTO "A TODO VOLUMEN"

GRADO DE ESCOLARIDAD. EDAD. SEXO	NO CONTESTA	NO SE REMITE AL TEMA	INFORMACIÓN	RECLAMO	TOMAR CONCIENCIA	TOMAR MEDIDAS
5° EGB. 10 años. VARONES		11%	22%	33%	33%	
5° EGB. 10 años. MUJERES	15%	8%	8%	23%	23%	23%
6° EGB. 11 años. VARONES	17%	11%	11%	22%	11%	28%
6° EGB. 11 años. MUJERES	9%	4%	9%	22%	26%	30%

Se ha realizado esta categorización teniendo en cuenta que cada una incluye a las anteriores pero va más allá. Es decir, el reclamo presupone una base de información pero apunta fundamentalmente a la intención argumentativa; la toma de conciencia y la toma de medidas, presuponen las anteriores pero apuntan más a la proyección perlocutiva que instauro todo texto argumentativo, esto es, la posibilidad de lograr un cambio de actitud o de conducta, como consecuencia del éxito del proceso persuasivo implicado en la argumentación.

Si consideramos por una parte, la categoría información y, por otra, las restantes conjuntamente, podrá apreciarse que los porcentajes de aquella disminuyen notablemente con respecto a la categoría hecho ocurrido de la Tabla n° 1; es decir, que hay mayor acceso a los niveles pragmático y lógico-argumentativo, el cual no es explicitado en la reconstrucción del texto-fuente.

Por otra parte, la consideración de conjunto de las categorías reclamo, toma de conciencia, toma de medidas, pone en evidencia la superioridad porcentual de las mujeres con respecto a los varones (69% contra 66% en los grupos de 10 años, 78% frente a 61% en los grupos de 11 años).

Pregunta n° 3: ¿A quién está dirigida la carta?

Otro indicador que pone de manifiesto el mayor o menor acceso al nivel pragmático del texto es el de la determinación de los destinatarios del mismo. El texto en cuestión presenta una destinación múltiple, en la cual pueden distinguirse tres tipos de alocutarios (el Sr. Pablo C., "animador cultural"; los autores u organizadores del "ruido" y la Municipalidad); un destinatario formal (director del diario) y los destinatarios previstos pero no alocutarios (lectores, público en general, ciudadanos). Un buen acceso a este aspecto del nivel pragmático estaría dado por el reconocimiento de esta variedad de destinación. Veamos los datos en la Tabla n° 3:

TABLA N°3. PREGUNTA 3: DESTINATARIOS DEL TEXTO

GRADO DE ESCOLARIDAD EDAD. SEXO	5° EGB 10 AÑOS VARONES	5° EGB 10 AÑOS MUJERES	6° EGB 11 AÑOS VARONES	6° EGB 11 AÑOS MUJERES
NO CONTESTA		23%	11%	
ALOCUTARIO: PABLO C.		23%	17%	13%
ALOCUTARIO: AUTORES DEL RUIDO	22%	15%	11%	9%
ALOCUTARIO MUNICIPALIDAD O AUTORIDADES			28%	26%
DESTINATARIO FORMAL: DTOR. DEL DIARIO		8%	11%	
LECTORES, CIUDADANOS	67%	23%	17%	30%
ATAHUALPA YUPANQUI	11%	8%		9%
DIRECTOR Y LECTORES				9%
ALOCUTARIO: LECTORES			6%	4%

En la categoría *alocutario* y *lectores* está englobada la destinación múltiple. Como puede observarse, en los grupos de 10 años ésta no aparece, mientras en los grupos de 11 años, los porcentajes son mínimos.

Si consideramos conjuntamente todas las categorías -a excepción del *director del diario* y de *Atahualpa Yupanqui* que no son realmente destinatarios-, observamos que en los grupos de 10 años los varones aventajan a las mujeres (89% frente a 61%), y en los grupos de 11 años, éstas superan a aquéllos (91% frente a 80%).

Ahora bien, si observamos globalmente los porcentajes de los tres tipos de alocutarios (el Sr. Pablo C., "animador cultural"; los autores u organizadores del "ruido" y la Municipalidad), veremos que en los grupos de 10 años, las mujeres superan a los varones (38% frente a 22%), mientras en los grupos de 11 años, el porcentaje de los varones es levemente superior (56% frente a 48%). Esto nos hablaría nuevamente de una precocidad de las mujeres en la determinación de los destinatarios directos de un texto.

Cartas de Lectores producidas por los niños

Estas producciones han sido clasificadas, teniendo en cuenta si responden o no al tipo argumentativo. Para ello se ha observado si presentan todas o algunas de las categorías superestructurales básicas (datos, tesis, argumentos, conclusión). Para catalogar un texto como argumentativo se ha considerado que estén presentes por lo menos algunas de las siguientes alternativas: datos + argumentos + conclusión; tesis + argumentos + conclusión; datos + tesis + argumentos. Si no aparecen argumentos ni una tesis (ya sea explícita o implícita), no se ha catalogado al texto como argumentativo. En este caso, se han registrado las siguientes posibilidades: texto prescriptivo; texto narrativo; texto informativo; protesta/ prescripción; protesta; información/ prescripción.

Por otra parte, se ha diferenciado, dentro de cada grupo, la configuración de un movimiento *progresivo* o *regresivo*, como puede observarse en la Tabla n° 4.

TABLA N° 4. CARTAS DE LECTORES PRODUCIDAS POR LOS NIÑOS

GRADO DE ESCOLARIDAD. EDAD. SEXO	TEXTO ARGUMENTATIVO MOVIMIENTO PROGRESIVO	TEXTO ARGUMENTATIVO MOVIMIENTO REGRESIVO	TEXTOS NO ARGUMENTATIVOS Prescriptivo, narrativo informativo; protesta prescripción; protesta información/prescripción
5° EGB. 10 años. VARONES		25%	75%
5° EGB. 10 años. MUJERES	47%	15%	38%
6° EGB. 11 años. VARONES	7%	60%	33%
6° EGB. 11 años. MUJERES	28,5%	28,5%	43%

Como puede apreciarse, en los grupos de 10 años es clara la ventaja de las mujeres con respecto a los varones, en cuanto a la producción de un texto argumentativo (considerados conjuntamente los movimientos progresivo y regresivo): 62% frente a 25%. Esto pondría en evidencia una precocidad destacable de las niñas con respecto a los niños. En cambio, en los grupos de 11 años el porcentaje de los varones es levemente superior (67%) al de las mujeres (57%).

Si tenemos en cuenta, el predominio de los *movimientos progresivo* y *regresivo*, puede observarse lo siguiente:

- Ausencia de porcentaje de *movimiento progresivo* en el grupo de varones de 10 años.
- Bajo porcentaje de *movimiento progresivo* en el grupo de varones de 11 años.

- Predominio de *movimiento progresivo* en el grupo de mujeres de 10 años.
- Predominio de *movimiento regresivo* en el grupo de varones de 11 años.
- Equivalencia de porcentaje de *movimiento progresivo y regresivo* en el grupo de mujeres de 11 años.

Si relacionamos, el predominio de uno u otro movimiento argumentativo con las estrategias discursivas señaladas anteriormente (justificativa, polémica y deliberativa), podemos decir que el *movimiento regresivo* responde a una estrategia justificativa o polémica que explicita desde el comienzo de la argumentación una toma de posición (tesis + argumentos + (contraargumentos) + conclusión). En cambio, el *movimiento progresivo* responde a una estrategia deliberativa que no explicita de entrada una tesis, sino que proporciona elementos (argumentos) para llegar a una conclusión. En este sentido, podríamos decir que el movimiento progresivo es argumentativamente más eficaz, pues pretende persuadir con más sutileza; es decir que revelaría una mayor competencia pragmática. Al respecto, las niñas han demostrado una preferencia por este tipo de movimiento, mientras los varones han recurrido casi exclusivamente al movimiento regresivo.

Cabe aclarar que, en cuanto a la estrategia polémica, no se han registrado casos en ninguno de los grupos estudiados. Esto nos hablaría de la clara dificultad que tienen los niños de estas edades para descentrar el propio punto de vista, atendiendo a las opiniones de terceros, con el objeto de refutarlas para reforzar las propias.

6. CONCLUSIONES

Los resultados obtenidos en los grupos estudiados (niños y niñas de 10 y 11 años), han permitido corroborar, en este corpus, la hipótesis de que tanto en la comprensión como en la producción de textos argumentativos escritos, las niñas manifiestan una precocidad y una mayor competencia pragmática que los niños, en los siguientes términos:

- En comprensión, mayor acceso al nivel pragmático del texto argumentativo, en cuanto a la determinación del propósito del enunciador y de los destinatarios directos del texto.
- En producción, configuración de una intencionalidad persuasiva más sutil por cuanto las mujeres recurren con mayor frecuencia a un movimiento argumentativo *progresivo* (datos + argumentos + tesis o conclusión) que no recurre a una toma de posición de entrada, frente a un movimiento argumentativo *regresivo* (datos + tesis + argumentos +

conclusión) casi exclusivo en los varones, quienes desde el comienzo manifiestan una postura tomada.

Estos datos tendrían relación con las investigaciones comentadas en el apartado 1, acerca de las diferencias en el discurso oral entre un *lenguaje dominante* masculino y un *lenguaje empático femenino* (A. López García y R. Morant, 1992:49).

Esta empatía femenina se ha manifestado también en el corpus estudiado, en el nivel de las estrategias argumentativas locales, en donde se ha registrado, por parte de las niñas, un mayor uso de recursos persuasivos, tales como el refuerzo (a través de expresiones modalizadas), la atenuación y las preguntas retóricas.

De este modo, la hipótesis planteada acerca de una mayor competencia pragmática en las niñas podría ser un elemento explicativo, quizás bastante indirecto, que permitiría entender cómo la mujer, en el plano socio-histórico, ha hecho frente al papel de subordinación que le ha asignado el varón a lo largo de los siglos: recurriendo a un discurso argumentativo sutil y, por ello, sumamente eficaz desde la dimensión perlocutiva, muy atento a las reacciones y expectativas de su destinatario. Dicho de otro modo, la mujer, a falta de un poder físico, ha confiado en el poder sutil de la palabra para lograr sus objetivos.

BIBLIOGRAFÍA

- Adam, J.M. (1991) *Les textes: types et prototypes*. París: Nathan.
- Anscombe, J. & O. Ducrot (1983) *L'argumentation dans la langue*. Liege: Mardaga.
- Centre de Recherches Sémiologiques (1989) *La négation. Contre-argumentation et contradiction*. Travaux du CdRS, n° 57. Univ. de Neuchâtel.
- Charaudeau, P. (1992) *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris: Hachette.
- Charolles, M (1980) "Les formes directes et indirectes de l'argumentation." *Pratiques* 28, Metz.
- Crespo, N. (2000) "Conocimiento metacomprendivo y género", ponencia presentada en el *VIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, Mar del Plata, Univ. Nac. de Mar del Plata.
- Demonte, V. (1991) "Sobre la expresión lingüística de la diferencia." En C. Bernis et al. (eds.) *Los estudios sobre la mujer. De la investigación a la docencia. Actas de las VIII Jornadas de Investigación Interdisciplinaria*. Madrid: Instituto Universitario de Estudios de la Mujer, UAM.

- Ducrot, O. (1988) "Argumentación y topoi argumentativos." En *Lenguaje en contexto*. (ed. B. Lavandera) 1.1/2: 63-85.
- Flower, L. & J. Hayes (1996) "La teoría de la redacción como proceso cognitivo." En *Textos en contexto 1*. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura.
- Gallardo, B. (1995) "La pertinencia de la variable sexo en la investigación lingüística." En S. Mattalía & M. Aleza (eds.) *Mujeres: escrituras y lenguajes*. València: Universitat de València. 163-173.
- Goodman, K (1976) "Reading: A Psycholinguistic Guessing Game." En Singer & Ruddell (eds.) *Theoretical Models and Processes of Reading*. Newark: IRA.
- (1996) "La lectura, la escritura y los textos escritos: una perspectiva transaccional sociopsicolingüística." En *Textos en contexto 2*. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura.
- Grize, J. (1982) *De la logique a l'argumentation*. Geneve: Droz.
- (1989) "Signification et contradiction." En *La négation*. Centre de Recherches Sémiologiques.
- (1990) *Logique et langage*. Paris: Ophrys.
- Kintsch, W. (1996) "El rol del conocimiento en la comprensión del discurso: un modelo de construcción-integración." En *Textos en contexto 2*. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura.
- Lo Cascio, V. (1998) *Gramática de la argumentación. Estrategias y estructuras*. Madrid: Alianza.
- López García, A. & R. Morant (1991) *Gramática femenina*. Madrid: Cátedra.
- Masseron, C. (1997) "Pour une didactique de l' argumentation (écrite): problemes, objets et propositions (I)." *Pratiques* 96: 7-34.
- (1997) "Pour une didactique de l' argumentation (écrite): problemes, objets y propositions (II)." *Pratiques* 96: 35-62.
- McConnell-Ginet, S. (1988) "Language and Gender." En F.J. Newmeyer (ed.) *Linguistics: The Cambridge Survey*. Vol IV. Cambridge: Cambridge University Press.
- García Meseguer, A. (1982) "El lenguaje y los sexos." En V. Demonte (ed.) *Nuevas perspectivas sobre la mujer II. Actas de las primeras jornadas de investigación interdisciplinaria*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- Meyer, M. (1987) *Lógica, lenguaje y argumentación*. Buenos Aires: Hachette.
- Moeschler, J. (1985) *Argumentation et conversation*. Paris: Hatier / CREDIF.
- Norman & Rumelhart (1975) *Explorations in Cognition*. Freeman: San Francisco.

- Norman (1985) *Aprendizaje y memoria*. Madrid: Alianza Universidad.
- Nubiola, J. (2000) "Esencialismo, diferencia sexual y lenguaje." *Humanitas, Revista de la Facultad de Filosofía y Letras*, año XXIII, n° 30/31, Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán.
- Padilla de Zerdán, C. (1997) *Lectura y escritura: adquisición y proyecciones pedagógicas*. Tucumán: INSIL, Universidad Nacional de Tucumán.
- (1999) "La argumentación: estado actual de su estudio." En *R.I.L.L.* 14 (Revista del INSIL), Tucumán: INSIL, Universidad Nacional de Tucumán.
- Perelman, Ch. & L. Olbrechts (1970) *Traité de l'argumentation. La nouvelle rhétorique*. Paris: PUF. (Trad. esp. *Tratado de la argumentación*. Madrid: Gredos, 1989).
- Plantin, C. (1993) "Situation rhétorique." *Verbum* 1/2/3 (Nancy): 241-250.
- (1996) *L'argumentation*. Paris: Seuil.
- Portine, H. (1983) *L'argumentation écrite. Expression et communication*. Paris: Hachette / Larousse.
- Scardamalia, M. & C. Bereiter (1984) "Development strategies in text processing." En H. Mandl, N. Stein & T. Trabasso (eds.), *Learning and comprehension of text*. Hillsdale, N.J.: Erlbaum.
- Smith (1980) *Reading*. Cambridge: Cambridge Univ. Press.
- Toulmin, S. (1958) *The Uses of Argument*. Cambridge: Cambridge U. Press.
- Van Dijk, T. (1978) *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós Comunicación.
- Van Dijk, T. & W. Kintsch (1983) *Strategies of discourse comprehension*. New York: Academic Press.
- Vignaux, G. (1976) *L'argumentation. Essai d'une logique discursive*. Geneve: Droz.
- Werlich, E. (1975) *Typologie der Texte*. München: Fink.
- Zimmerman, D. & C. West (1975) "Sex Roles, Interruptions and Silences in Conversation." En B. Thorne & N. Henley (eds.) *Language and sex: difference and dominance*. Rowley, Mass: Newbury House.

APÉNDICE

Carta de Lectores
"A todo volumen"

El sábado 28 de febrero, a las 19, escuchábamos música unos, estudiaban o descansaban otros en la apacible calma de nuestras casas, cuando "estalló" una "melodía" que invadió agresivamente todo el entorno de la rotonda, al pie del cerro, con desaprensivo atropello de la privacidad y la salud de los que elegimos este lugar para vivir, como refugio "inviolable" para aliviar las jornadas de trabajo. Nos acercamos a ver de qué se trataba y sobre todo a preguntar si el espectáculo que se brindaba, paradójicamente a metros de la Pista de Salud, había sido autorizado por la Municipalidad del lugar. Para nuestro alivio, el señor Pablo Cuellar (como se presentó) el "animador cultural", nos dijo que no había solicitado permiso, pero que "brindaba a los jóvenes" esto, en el marco de una muestra de un gimnasio. Por su tono irónico, lo de "jóvenes" y otras expresiones, fueron peyorativas en su respuesta, pues quienes reclamamos por tal atropello somos personas adultas. El paisaje natural y cuidado del ambiente requieren también la adecuación de los espectáculos, que deben respetar la salud de los ciudadanos y proteger sus diversas formas de vida.

¿Qué ave podría sobrevolar el infernal ruido de parlantes que emiten a altísimo nivel de decibelios voces y música convertidos sólo en insalubres ruidos? Es alarmante el grado de agresión sonora al que asistimos impotentes. Los especialistas han señalado los daños que pueden producir en el oído humano los sonidos que sobrepasan los límites de audibilidad. Por la respuesta del señor Cuellar, pareciera que disfrutar de la música elegida por cada uno, descansar, preservar la calma y la privacidad son valores retrógrados "de los viejos". El cuidado del ambiente y de la salud es recitado por todos, pero cuando se trata de demostrar tal convencimiento se ve con decepción que como dice el tango, "nada es verdad". Pregunto al señor Cuellar y a todos los animadores sociales que como él impactan con el desenfreno al medio ambiente: ¿buscan acaso la sana recreación que sostiene la vida, o el paso precipitado de la destrucción no sólo de los oídos sino de las diversas formas de vida? Sería deseable que se incorpore lo que decía Don Atahualpa Yupanqui: "aquel que canta a los gritos no escucha su propio canto".

Lic. Patricia L.
Yerba Buena. Tucumán